

سب سے اور آپ خود ان معلومات تک دیسے رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔ براہ کرم اسے غور سے پڑھیں۔
آپ کے متعلق طبی معلومات کو کیسے استعمال اور افشاں کیا جا

آپ کے حقوق

اپنی صحت کے متعلق معلومات کے حوالے سے، آپ کے مخصوص حقوق ہیں۔ اس حصہ میں آپ کے حقوق اور آپ کی مدد کے لیے ہماری کچھ ذمہ داریوں کی وضاحت کی گئی ہے۔

- آپ ہمارے پاس موجود اپنی صحت اور دعووں کے ریکارڈز اور اپنی صحت کے متعلق دیگر معلومات کو دیکھ سکتے ہیں یا ایک نقل حاصل کر سکتے ہیں۔ ہمیں کہیں کہ کیسے کرنا ہے۔
- آپ کی درخواست کے بعد، 30 دن کے اندر ہم آپ کو آپ کی صحت یا دعووں کے ریکارڈز کا خلاصہ یا اس کی نقل فراہم کریں گے۔ آپ کی درخواست کردہ نقل کے ہر صفحے کے لیے ہم آپ سے \$0.75 (75 سینٹس) وصول کریں گے۔
- اگر آپ سمجھتے ہیں کہ آپ کی صحت یا دعووں کے ریکارڈز غلط ہیں، تو آپ ہمیں درست کرنے کا کہہ سکتے ہیں۔ ہمیں کہیں کہ کیسے کرنا ہے۔
- ہم آپ کی درخواست پر "نہیں" کہہ سکتے ہیں، لیکن ہم آپ کو 60 دن کے اندر تحریری طور پر اس کی وجہ سے آگاہ کریں گے۔
- آپ ہم سے کہہ سکتے ہیں کہ ہم آپ کے ساتھ کسی مخصوص طریقے (مثلاً گھر یا دفتر کا فون) سے رابطہ کریں یا آپ کو کسی مختلف پتہ پر خط بھیجیں۔
- ہم تمام معقول گزارشات پر غور کریں گے اور اگر آپ ہمیں بتائیں کہ ایسا نہ کرنے پر آپ کو کوئی خطرہ لاحق ہو سکتا ہے، تو ہم لازمی طور پر "ہاں" کہیں گے۔

اگلے صفحے پر جاری

آپ کے حقوق (جاری)

- آپ ہمیں کہہ سکتے ہیں کہ ہم علاج، ادائیگی یا اپنے افعال کے لیے آپ کی مخصوص معلومات کو شیئر یا استعمال نہ کریں۔
- ہمارے لیے آپ کی درخواست سے متفق ہونا ضروری نہیں اور ہم "نہیں" کہہ سکتے ہیں، اگر اس سے آپ کی نگہداشت متاثر ہو گی۔

ہم جو استعمال یا شیئر کرتے ہیں، آپ ہمیں اس کو محدود کرنے کا کہیں

- آپ ہم سے فہرست (حساب) بھی مانگ سکتے ہیں کہ آپ کے پوچھنے کی تاریخ سے لے کر چھ سال پہلے تک ہم نے آپ کی صحت کی معلومات کو کتنی مرتبہ شیئر کیا ہے، کس کے ساتھ شیئر کیا ہے اور کیوں۔
- ہم ہر قسم کے انکشاف کو شامل کریں گے ماسوائے آپ کے علاج، ادائیگی اور نگہداشت صحت کے آپریشنز کی معلومات کے اور کچھ مخصوص معلومات (مثلاً جس کے بارے میں آپ نے کہا ہو)۔ ہم سال میں ایک حساب مفت میں فراہم کریں گے، لیکن اگر آپ 12 مہینوں کے اندر دوبارہ مانگیں گے، تو ہم خرچ کی بنیاد پر ایک معقول فیس وصول کریں گے۔
- رازدارانہ ابلاغ کا کہنے کے لیے، ہمارے ممبر سروسز ڈیپارٹمنٹ کو 1-800-303-9626 (TTY: 711) پر کال کریں۔ ابلاغ کی اس قسم کی رازدارانہ درخواستوں میں کسی قسم کی تبدیلی یا کوئی ترمیم لازمی طور پر درج ذیل پتہ پر تحریری صورت میں بھیجی جانی چاہیے۔

جن کے ساتھ ہم نے معلومات شیئر کی ہیں، ان کی فہرست حاصل کریں

- آپ کسی بھی وقت اس نوٹس کی طبع شدہ نقل کی درخواست کر سکتے ہیں، بے شک آپ نے یہ نوٹس الیکٹرانوی صورت میں وصول کرنے پر اتفاق کیا ہو۔ ہم آپ کو فوراً ایک طبع شدہ نقل فراہم کریں گے۔ آپ 1-800-303-9626 (TTY: 711) پر ہمارے ممبر سروسز ڈیپارٹمنٹ کے ساتھ بات کر کے کسی بھی وقت اس نوٹس کی طبع شدہ نقل حاصل کر سکتے ہیں۔

اس رازداری نوٹس کی ایک نقل حاصل کریں

- اگر آپ نے کسی شخص کو اپنا طبی مختار نامہ دیا ہوا ہے یا کوئی شخص اگر آپ کا قانونی سرپرست ہے، تو وہ آپ کے لیے حقوق استعمال کر سکتا اور آپ کی صحت کی معلومات کے بارے میں انتخابات کر سکتا ہے۔
- کوئی بھی کاروائی کرنے سے پہلے ہم یقینی بنائیں گے کہ وہ شخص مجاز ہو اور آپ کی جانب سے اس کے پاس اختیار ہو۔

اپنی جانب سے عمل کرنے کے لیے کسی کو منتخب کریں

- اگر آپ سمجھتے ہوں کہ ہم نے آپ کے حقوق کی خلاف ورزی کی ہے، تو صفحہ 1 پر دی گئی تفصیلات کے مطابق آپ شکایت درج کروا سکتے ہیں۔
- آپ یو ایس ڈیپارٹمنٹ آف ہیلتھ اینڈ ہیومن سروسز آفس فار سول رائٹس (U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights) کو 200 Independence Avenue, S.W., Washington D.C. 20201 پر خط لکھ کر، OCRComplaint@hhs.gov پر ای میل کر کے یا OCR کمپلینٹ پورٹل کے ذریعے شکایت درج کروا کر بھی شکایت کر سکتے ہیں۔ مزید معلومات کے لیے، براہ کرم <https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/complaint-process/index.htm> ملاحظہ فرمائیں۔ شکایت درج کروانے پر ہم آپ کے خلاف کسی قسم کی انتقامی کاروائی نہیں کریں گے۔

اگر آپ سمجھتے ہوں کہ آپ کے حقوق کی خلاف ورزی ہوئی ہے، تو شکایت درج کروائیں

اگلے صفحے پر جاری

آپ کے حقوق (جاری)

- اگر آپ کی MetroPlusHealth کی رکنیت ختم ہو جاتی ہے، تو آپ کی معلومات کا موجودہ اراکین کے لیے ہماری پالیسیوں اور طریقہ ہائے کار کے مطابق تحفظ کیا جائے گا۔

سابقہ ممبران

آپ کے انتخابات

مخصوص طبی معلومات کے لیے، آپ ہمیں اس حوالے سے اپنے انتخابات کے متعلق بتا سکتے ہیں کہ ہم کیا شیئر کریں۔ درج ذیل صورتوں میں معلومات شیئر کرنے کے حوالے سے اگر آپ کے پاس واضح ترجیحات موجود ہوں، تو ہم سے بات کریں۔ ہمیں بتائیں کہ آپ کیا چاہتے ہیں کہ ہم کریں اور ہم آپ کی ہدایات پر عمل کریں گے۔

- آپ کے اہل خانہ، دوستوں یا آپ کی نگہداشت کے ادائیگی کرنے والوں کے ساتھ آپ کی معلومات کو شیئر کرنا۔
- کسی آفت سے امداد کی صورت میں معلومات شیئر کریں
- اگر آپ ہمیں اپنی ترجیح بتانے کے قابل نہیں ہیں، مثلاً اگر آپ بیہوش ہوں، تو ہم خود آپ کی معلومات شیئر کر سکتے ہیں، اگر ہمیں لگے کہ یہ آپ کے بہترین مفاد میں ہے۔ ہم صحت یا سلامتی کو کسی شدید اور فوری خطرے کو کم کرنے کے لیے ضرورت پڑنے پر بھی آپ کی معلومات شیئر کر سکتے ہیں۔

ان صورتوں میں آپ کا حق بھی ہے اور آپ ہمیں بتانے کا انتخاب بھی کر سکتے ہیں۔

- مارکیٹنگ کے مقاصد
- آپ کی معلومات کی فروخت

ان صورتوں میں ہم آپ کی معلومات کبھی بھی نہیں شیئر کرتے، ماسوائے یہ کہ آپ ہمیں اپنی تحریری اجازت دیں:

ہمارے استعمال اور انکشاف

آپ کی صحت کی معلومات کو ہم عام طور پر کیسے استعمال اور شیئر کرتے ہیں؟ آپ کی صحت کی معلومات کو ہم عام طور پر درج ذیل طریقوں سے استعمال یا شیئر کرتے ہیں۔

- ہم آپ کی صحت کی معلومات کو استعمال کر سکتے ہیں: ایک ڈاکٹر ہمیں آپ کی صحت کی معلومات کو استعمال کرنے والے پیشہ ورانہ ماہرین تشخیص یا علاج کے منصوبہ کے ساتھ شیئر کر سکتے ہیں۔
- ہم اضافی سروسز کا بندوبست کر سکتے ہیں: ہم آپ کی صحت سے متعلق مصنوعات یا پروگرام: MetroPlusHealth آپ کو طبی علاج، پروگراموں سکیں۔ کی مصنوعات اور خدمات کے متعلق معلومات فراہم کر سکتی ہے۔

اگلے صفحے پر جاری

ہمارے استعمال اور افشاء (جاری)

آپ کو فراہم کردہ معلومات کا انحصار قانون کی جانب سے قائم کردہ حدود پر ہوتا ہے۔

- یاددہانیاں: MetroPlusHealth آپ کو کسی علاج کی اپوائنٹمنٹ یا باقاعدہ معائنے یا ویکسین لگوانے کے لیے اپوائنٹمنٹ طے کرنے کا وقت ہو جانے کی یاددہانی کروانے کے لیے یا علاج کے متبادلوں ("اختیارات") یا صحت سے متعلقہ دیگر ایسے بینیفٹس اور خدمات، جو آپ کے لیے دلچسپ ہو سکتے ہیں، کے متعلق معلومات فراہم کرنے کے لیے (مثلاً آپ کو کال یا ٹیکسٹ کر کے یا آپ کو ایک خط بھیج کر) آپ کے متعلق PHI کو استعمال اور ظاہر کر سکتی ہے۔

- اپنی تنظیم کو چلانے کے لیے
ہم اپنی تنظیم کو چلانے اور بوقت ضرورت آپ سے رابطہ کرنے کے لیے آپ کی معلومات کو استعمال اور افشاء کر سکتے ہیں۔
- ہمیں اس بات کا فیصلہ کرنے کے لیے جینیاتی معلومات استعمال کرنے کی اجازت نہیں ہے کہ آیا ہم آپ کو کوریج دیں گے اور یہ کہ اس کی قیمت کیا ہو گی۔ اس کا طویل مدتی منصوبوں پر اطلاق نہیں ہوتا۔
- مثال: آپ کے لیے بہتر خدمات کے فروغ کے لیے ہم آپ کی صحت کی معلومات کو استعمال کرتے ہیں۔ MetroPlusHealth کا کوالٹی مینیجمنٹ ڈیپارٹمنٹ پلان کے پروگراموں، ڈیٹا اور کاروباری عمل درآمد کے معیار کو بہتر بنانے کے لیے آپ کی صحت کی معلومات کو استعمال کر سکتا ہے۔ مثال کے طور پر، ہمارا کوالٹی مینیجمنٹ کا عملہ آپ کے میڈیکل ریکارڈ کا جائزہ لے سکتا ہے یا آپ کو اور تمام پلان ممبران کو فراہم کی جانے والی نگہداشت کا جائزہ دینے کے لیے زیر معاہدہ نرس بھی ان معلومات کا جائزہ لے سکتی ہے۔

اگلے صفحے پر جاری

ہمارے استعمال اور افشاء (جاری)

ہم آپ کی صحت کی معلومات کو دیگر کن طریقوں سے استعمال اور شیئر کر سکتے ہیں؟ ہمیں آپ کی معلومات دیگر طریقوں سے شیئر کرنے کی اجازت یا ضرورت ہے - عموماً ایسے طریقوں سے، جو مفاد عامہ میں کردار ادا کرتے ہیں، مثلاً عوامی صحت اور تحقیق۔ ہمیں ان مقاصد کے لیے آپ کی معلومات شیئر کرنے سے پہلے کئی قانونی تقاضے

<p>آپ کے پلان کا انتظام ہم پلان کو منتظم کرنے کے لیے آپ کے ہیلتھ پلان اسپانسر کو آپ کی صحت کی معلومات ظاہر کر سکتے ہیں۔</p>	<p>مثلاً: آپ کی کمپنی ہیلتھ پلان فراہم کرنے کے لیے ہمارے ساتھ معائدہ کرتی ہے اور ہم آپ کی کمپنی کو ان پریمیز، جو ہم وصول کرتے ہیں، کی وضاحت کرنے کے لیے مخصوص شماریات فراہم کرتے ہیں۔</p>
<p>آپ کی نگہداشت صحت کی سروسز کی ادائیگی کے لیے آپ کی صحت کی خدمات کی ادائیگی کے دوران آپ کی دانتوں کی خدمات کی سروسز کی ادائیگی کے لیے آپ کی صحت کی معلومات کو ظاہر کر سکتے ہیں۔</p>	<p>مثلاً: آپ کی دانتوں کی خدمات کی سروسز کی ادائیگی کے لیے آپ کی صحت کی معلومات کو ظاہر کر سکتے ہیں۔</p>
<p>عوامی صحت و حفاظت کے مسائل میں مدد کے لیے</p> <ul style="list-style-type: none">○ ہم آپ کی صحت کی معلومات کو مخصوص حالات کے تحت شیئر کر سکتے ہیں، مثلاً:<ul style="list-style-type: none">○ بیماری سے بچاؤ کے لیے○ ادویات کے خراب ردعمل کی اطلاع دینا○ ممکنہ زیادتی، نظر انداز کرنے یا گھریلو تشدد کے بارے میں اطلاع دینے کے لیے○ کسی بھی شخص کی صحت و سلامتی کو سنجیدہ خطرے کو روکنا یا کم کرنا۔	
<p>تحقیق کرنا ہم آپ کی معلومات کو صحت پر تحقیق کے لیے استعمال یا شیئر کر سکتے ہیں۔</p>	
<p>قانون پر عمل درآمد کرنے کے لیے</p> <p>جہاں ریاستی یا وفاقی قوانین کا تقاضہ ہو، وہاں ہم آپ کی معلومات کو شیئر کریں گے، بشمول ڈیپارٹمنٹ آف ہیلتھ اینڈ ہیومن سروسز کے ساتھ اگر وہ یہ دیکھنا چاہتے ہوں کہ آیا ہم رازداری کے وفاقی قوانین کی پابندی کر رہے ہیں یا نہیں۔</p>	

اگلے صفحے پر جاری

<p>ہم آپ کی صحت کی معلومات کو استعمال یا شیئر کر سکتے ہیں:</p> <ul style="list-style-type: none"> o کارکنان کے معاوضہ کے دعووں کے لیے o قانون کے نفاذ کے مقاصد کے لیے یا قانون نافذ کرنے والے افسران کے ساتھ o قانونی طور پر مجاز صحت کی ایجنسیوں کے ساتھ o مخصوص سرکاری کاموں کے لیے مثلاً فوج، نیشنل سیکورٹی اور صدارتی تحفظاتی سروسز کے لیے 	<p>کارکنان کے معاوضوں کی مطابقت، قانون کا نفاذ اور دیگر حکومتی گزارشات پر</p>
--	---

قانونی دعووں اور قانونی کاروائیوں میں ہم آپ کے متعلق طبی معلومات کو کسی عدالتی یا قانونی انتظامی حکم کے جواب میں یا کسی سمن کے جواب میں شیئر کر سکتے ہیں۔

مخصوص اقسام کی معلومات کے افشاء پر ریاست نیویارک کے قوانین MetroPlusHealth کو نیویارک ریاست کے اضافی قوانین کی پابندی کرنی ہو گی، جو ذاتی معلومات کے لیے زیادہ درجے کا تحفظ رکھتے ہیں، خصوصاً HIV/AIDS کی صورتحال یا علاج؛ ذہنی صحت؛ منشیات کے استعمال کا ڈس آرڈر؛ اور خاندانی منصوبہ بندی سے متعلقہ معلومات۔

ہماری ذمہ داریاں

- آپ کی تحفظ شدہ معلومات صحت کی رازداری اور تحفظ کو برقرار رکھنا ہماری ایک قانونی ذمہ داری ہے۔
- اگر کسی خلاف ورزی کی صورت میں آپ کی معلومات افشاء ہو جاتی ہیں، تو ہم آپ کو فوری طور پر اس سے مطلع کریں گے۔
- اس نوٹس میں رازداری کے مذکور شدہ طریقوں پر عمل درآمد کرنا اور آپ کو اس کی نقل دینا ہماری ذمہ داری ہے۔

یہاں پر مذکور شدہ طریقوں کے علاوہ ہم آپ کی معلومات کو استعمال یا شیئر نہیں کریں گے، ماسوائے یہ کہ آپ ہمیں تحریری طور پر آگاہ کریں۔ ہم صرف آپ کے بتانے پر ایسا کر سکتے ہیں اور آپ اپنا فیصلہ کسی بھی وقت تبدیل کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کا فیصلہ تبدیل ہو، تو ہمیں تحریری طور پر بتائیں۔

مزید معلومات کے لیے، ملاحظہ کریں: <https://www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/notice-privacy-practices/index.html>

اس نوٹس کی شرائط میں تبدیلیاں

ہم اس نوٹس کی شرائط میں تبدیلیاں لا سکتے ہیں اور ان تبدیلیوں کا اطلاق آپ کی ان تمام معلومات پر ہو گا جو ہمارے پاس موجود ہوں گی۔ درخواست کرنے پر نیا نوٹس فراہم کر دیا جائے گا، ہماری ویب سائٹ پر بھی موجود ہو گا اور ہم آپ کو ایک نقل بھجوا دیں گے۔

اگلے صفحے پر جاری

یہ نوٹس نومبر 20، 2023

رابطہ معلومات:

اگر ہمارے پرائیویسی کے طریقوں کے بارے میں آپ کا کوئی سوال ہو یا اگر آپ کوئی شکایت درج کرانا چاہتے ہوں یا مندرجہ بالا حقوق حاصل کرنا چاہتے ہوں، تو براہ کرم رابطہ کریں:

Customer Services – MetroPlus Health Plan
50 Water Street, 7th Floor
New York, NY 10004

- عمومی فون: 1-800-303-9626 ہفتے کے 7 دن، صبح 8:00 تا رات 8:00
- Medicare کے اراکین: 1-866-986-0356 ہفتے کے 7 دن، صبح 8:00 تا رات 8:00
- TTY: 711

ہم سے گمنام طریقے سے کیسے رابطہ کریں:

تعمیل کی ہاٹ لائن (مکمل طور پر گمنام اور دن میں 24 گھنٹے، ہفتے میں 7 دن، سال میں 365 دن قابل رسائی):

- 1-888-245-7247 پر کال کریں یا
- یہاں جا کر ایک آن لائن رپورٹ جمع کروائیں:

<https://metroplus.org/about-us/privacy-policies/>